



## **MATERIA: GRIEGO I**

### **CURSO: 1ºBTO**

#### **DESCRIPCIÓN DE LA MATERIA:**

**Las humanidades y el planteamiento de una educación humanista en la civilización europea van intrínsecamente ligadas a la tradición y a la herencia cultural de la Antigüedad clásica.** Una educación humanista sitúa a las personas y su dignidad como valores fundamentales, guiándolas en la adquisición de las competencias que necesitan para participar de forma efectiva en los procesos democráticos, en el diálogo intercultural y en la sociedad en general. **A través del aprendizaje de aspectos relacionados con la lengua, la cultura y la civilización griegas, la materia Griego permite una reflexión profunda sobre el presente y sobre el papel que el Humanismo puede y debe desempeñar ante los retos y desafíos del siglo XXI.**

Esta materia contiene, además, un valor instrumental para el aprendizaje de lenguas, literatura, religión, historia, filosofía, política o ciencia, proporcionando un sustrato cultural que permite comprender el mundo, los acontecimientos y los sentimientos, contribuyendo a la educación cívica y cultural del alumnado.

#### **OBJETIVOS:**

**Esta materia tiene como principal objetivo el desarrollo de una conciencia crítica y humanista, desde la que poder comprender y analizar las aportaciones de la civilización helena a la identidad europea,** a través de la lectura y comprensión de fuentes primarias y de la adquisición de técnicas de traducción que permitan al alumnado utilizar dichas fuentes de acceso a la Antigüedad griega como instrumento privilegiado para conocer, comprender e interpretar sus aspectos principales.

Por ello, la materia se vertebra en torno a tres ejes: el texto, su comprensión y su traducción; la aproximación crítica al mundo heleno; y el estudio del patrimonio y el legado de la civilización griega.

La traducción se halla en el centro de los procesos de enseñanza y aprendizaje de las lenguas y culturas clásicas. Para entender críticamente la civilización helena, el alumnado de Griego localiza, identifica, contextualiza y comprende los elementos esenciales de un texto, progresando en los conocimientos de morfología, sintaxis y léxico griego, bajo la guía del profesorado. Además de estos saberes de carácter lingüístico, la traducción es un proceso clave que permite activar saberes de carácter no lingüístico. El texto – original, adaptado, en edición bilingüe o traducido, en función de la actividad– es el punto de partida desde el cual el alumnado moviliza todos los saberes básicos para, partiendo de su contextualización, concluir una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido. Las técnicas y estrategias implicadas en el proceso de traducción contribuyen a desarrollar la capacidad de negociación para la resolución de problemas, así como la constancia y el interés por revisar el propio trabajo.

Permite, además, que el alumnado entre en contacto con las posibilidades que esta labor ofrece para su futuro personal y profesional en un mundo globalizado y digital, a través del conocimiento y uso de diferentes recursos, técnicas y herramientas.

Asimismo, la materia de Griego parte de textos para favorecer la aproximación crítica a las aportaciones más importantes del mundo heleno al mundo occidental, así como a la capacidad de la civilización griega para dialogar con las influencias externas, adaptándolas e integrándolas en sus propios sistemas de pensamiento y en su cultura. Ambos aspectos resultan especialmente relevantes para adquirir un juicio crítico y estético en las condiciones cambiantes de un presente en constante evolución. Esta materia prepara al alumnado para comprender críticamente ideas relativas a la propia identidad, a la vida pública y privada, a la relación del individuo con el poder y a hechos sociopolíticos e históricos, por medio de la comparación entre los modos de vida de la antigua Grecia y los actuales, contribuyendo así a desarrollar su competencia ciudadana.

El estudio del patrimonio cultural, arqueológico y artístico griego, material e inmaterial, merece una atención específica y permite observar y reconocer en nuestra vida cotidiana la herencia directa de la civilización helena. La aproximación a los procesos que favorecen la sostenibilidad de este legado –preservación, conservación y restauración– supone, también, una oportunidad para que el alumnado conozca las posibilidades profesionales en el ámbito de los museos, las bibliotecas o la gestión cultural y la conservación del patrimonio.



Las competencias específicas de Griego han sido diseñadas a partir de los descriptores operativos de las competencias clave en esta etapa, especialmente de la competencia plurilingüe, la competencia en comunicación lingüística y la competencia ciudadana, ya mencionada. La competencia plurilingüe, que tiene como referente la Recomendación del Consejo de 22 de mayo de 2018 relativa a las competencias clave para el aprendizaje permanente, sitúa el latín y el griego clásico como herramientas para el aprendizaje y la comprensión de lenguas en general. El enfoque plurilingüe de la materia de Griego en Bachillerato implica una reflexión profunda sobre el funcionamiento, no solo de la propia lengua griega, su léxico, sus formantes, sus peculiaridades y su riqueza en matices, sino también de las lenguas de enseñanza y de aquellas que conforman el repertorio lingüístico individual del alumnado, estimulando la reflexión metalingüística e interlingüística y contribuyendo al refuerzo de las competencias comunicativas, al aprecio de la diversidad lingüística y a la relación entre las lenguas desde una perspectiva inclusiva, democrática y libre de prejuicios.

Estas competencias específicas ofrecen, por tanto, la oportunidad de establecer un diálogo profundo entre presente y pasado, desde una perspectiva crítica y humanista: por un lado, situando el texto, su comprensión y su traducción, como elementos fundamentales en el aprendizaje de las lenguas clásicas, así como puerta de acceso a su cultura y civilización, activando simultáneamente los saberes de carácter lingüístico y no lingüístico; y por otro lado, desarrollando herramientas que favorezcan la reflexión crítica, personal y colectiva en torno a los textos y al legado material e inmaterial de la civilización griega, y su aportación fundamental a la cultura, la sociedad, la política y la identidad europeas.

## **METODOLOGÍA:**

La metodología estará en consonancia con el carácter competencial de este currículo. Se realizarán tareas interdisciplinares, contextualizadas, significativas y relevantes, así como el desarrollo de situaciones de aprendizaje, desde un tratamiento integrado de las lenguas, donde se considere al alumnado como agente social, progresivamente autónomo y gradualmente responsable de su propio proceso de aprendizaje, teniendo en cuenta sus repertorios e intereses, así como sus circunstancias específicas, lo que permite combinar distintas técnicas metodológicas. La enseñanza de la lengua, la cultura y la civilización griegas ofrece oportunidades significativas de trabajo interdisciplinar que permiten combinar y activar los saberes básicos de diferentes materias, contribuyendo de esta manera a que el alumnado perciba la importancia de conocer el legado clásico, para así enriquecer su juicio crítico y estético, su percepción de sí mismos y del mundo que lo rodea.

En este sentido y de manera destacada, la coincidencia del estudio del griego con el de la lengua y la cultura latinas favorece un tratamiento coordinado de ambas.

En este centro las materias de Griego y Latín están siendo bien cuidadas. Pero, por desgracia, parece que **se trata de una excepción.**

**Dado que la materia de Griego (y las humanidades en general) está corriendo peligro, no queremos que sea dejado de lado y, para ello, dejamos aquí una reflexión hecha por la periodista Nerea Casahuga Cuadra en el diario La Vanguardia:**

***Dicen que el Griego es una lengua muerta, pero ¿qué hay más vivo que una lengua que nos ha legado miles de palabras que usamos en nuestro día a día? Es la lengua que nos ha dejado La Ilíada, La Odisea, la lengua en la que fue escrito el Nuevo Testamento y la que hablaban Sócrates, Platón o Aristóteles. ¿No hablamos, hoy más que nunca, de democracia, palabra de origen griego? Quizá el griego está más vivo que nunca y por eso no podemos dejar que lo quiten del bachillerato. ¿Vamos a olvidarlo ahora después de más de 2.500 años?***

## **CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:**

**Técnicas, procedimientos e instrumentos de evaluación**

Procedimientos	Instrumentos
<p>A. Observación continuada del alumnado:</p> <p>A.1. Pruebas escritas (60%)</p> <p>A.2. Trabajo en el aula (25%)</p>	<p>Se realizarán tres pruebas de traducción y retroversión con ejercicios de etimología y gramática.</p> <p>Se efectuará una media ponderada entre las y pruebas escritas realizadas cada trimestre (tres pruebas: la primera 20%, la segunda 30% y la tercera 50%.</p> <p>En cuanto a los temas de cultura, puede ir cambiando el modo de evaluación:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Preguntas a partir de un texto o imagen</li> <li>2 Desarrollo de un tema</li> <li>3 Trabajo de investigación</li> </ol> <p>Con respecto a la lengua y culturas griegas, se evaluará al alumnado de forma continuada por sus repetidas intervenciones en clase y su trabajo personal periódico.</p> <p>Se valorarán también los trabajos voluntarios.</p> <p>También se valorarán los trabajos obligatorios en grupo e individuales.</p>
<p>B. Apreciación de la implicación del alumnado en el desarrollo de las clases: 15%</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Actitud e interés:</b> se valorará la formulación de dudas, la atención a las explicaciones y el interés por resolver las cuestiones planteadas en general.</li> <li>- Seguimiento de las instrucciones del profesor como pauta metodológica.</li> <li>- Asistencia y puntualidad.</li> </ul>

**1.1. Criterios de calificación de la materia**

Griego I		
Competencias específicas	Criterios de evaluación	Saberes básicos mínimos
<p>1. Traducir y comprender textos griegos de dificultad creciente y justificar la traducción, identificando y analizando los aspectos básicos de la lengua griega y sus unidades lingüísticas y reflexionando sobre ellas mediante la comparación con las lenguas de enseñanza y con otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para realizar una lectura comprensiva, directa y eficaz y una interpretación razonada de su contenido.</p> <p><b>Criterio de calificación:</b> 40%</p>	1.1.	GRIE.1.B.2. GRIE.1.B.4. GRIE.1.B.6. GRIE.1.B.7.
	1.2.	GRIE.1.A.1. GRIE.1.A.2. GRIE.1.A.3. GRIE.1.A.4. GRIE.1.A.5. GRIE.1.A.6. GRIE.1.A.7. GRIE.1.A.8. GRIE.1.A.9. GRIE.1.B.1.
	1.3.	GRIE.1.B.3. GRIE.1.B.5. GRIE.1.B.9.
	1.4.	GRIE.1.B.8. GRIE.1.B.9.
	1.5.	GRIE.1.D5. GRIE.1.F2.
		GRIE.1.F3.
	1.6.	GRIE.1.C.7. GRIE.1.C.8.



2. Distinguir los étimos y formantes griegos presentes en el léxico de uso cotidiano, identificando los cambios semánticos que hayan tenido lugar y estableciendo una comparación con las lenguas de enseñanza y otras lenguas del repertorio individual del alumnado, para deducir el significado etimológico del léxico conocido y los significados de léxico nuevo o especializado. <b>Criterio de calificación:</b> 15%	2.1.	GRIE.1.C.4. GRIE.1.C.5.
	2.2.	GRIE.1.C.2. GRIE.1.C.8.
	2.3.	GRIE.1.C.5. GRIE.1.C.6. GRIE.1.C.8.
3. Leer, interpretar y comentar textos griegos de diferentes géneros y épocas, asumiendo el proceso creativo como complejo e inseparable del contexto histórico, social y político y de sus influencias artísticas, para identificar su genealogía y valorar su aportación a la literatura europea. <b>Criterio de calificación:</b> 15%	3.1.	GRIE.1.D.3. GRIE.1.D.7.
	3.2.	GRIE.1.D.1. GRIE.1.D.2. GRIE.1.D.4.
	3.3.	GRIE.1.C.1. GRIE.1.C.3. GRIE.1.D.5.
	3.4.	GRIE.1.D.6. GRIE.1.D.8.
4. Analizar las características de la civilización griega en el ámbito personal, religioso y sociopolítico, adquiriendo conocimientos sobre el mundo heleno y comparando críticamente el presente y el pasado, para valorar las aportaciones del mundo clásico griego a nuestro entorno como base de una ciudadanía democrática y comprometida. <b>Criterio de calificación:</b> 15%	4.1.	GRIE.1.E.3. GRIE.1.E.4. GRIE.1.E.6. GRIE.1.E.8. GRIE.1.E.9.
	4.2.	GRIE.1.E.10. GRIE.1.F.8.
	4.3.	GRIE.1.E.1. GRIE.1.E.2. GRIE.1.E.5. GRIE.1.E.7.
5. Valorar críticamente el patrimonio histórico, arqueológico, artístico y cultural heredado de la civilización griega, promoviendo su sostenibilidad y reconociéndolo como producto de la creación humana y como testimonio de la historia, para explicar el legado material e inmaterial griego como transmisor de conocimiento y fuente de inspiración de creaciones modernas y contemporáneas. <b>Criterio de calificación:</b> 15%	5.1.	GRIE.1.F.1. GRIE.1.F.2. GRIE.1.F.3.
	5.2.	GRIE.1.F.4. GRIE.1.F.5. GRIE.1.F.6. GRIE.1.F.7. GRIE.1.F.9.
	5.3.	GRIE.1.F.10. GRIE.1.F.11.

Los citados criterios de calificación se aplicarán uniéndolo y ponderando la observación continua del alumnado (mediante su progreso en pruebas, participación, actividades varias e intervenciones).